

# OXYLETTEN-T

## Anwendung

## Application

## Impiego

## Emploi

## Toepassing

## Aplicación

## Emprêgo

## Användning

## Brugsanvisning



### DK Oxyletten-T

Ilt tabletter til pynte- og havedamme.

Oxyletten-T bruges næsten fuldstændigt til dannelse af ilt. De fonsyner pynte- og havedamme og disses indbyggere med ilt til forbrug og til opbygning af depoter, udligner ilttab, tjener den oxyderende rensning og sørger for, at dammens indbyggere befinder sig godt.

#### Brug:

- a) Til den almindelige iltforsyning tilsættes 2-3 gange/uge 1 tablet / 200 l vand.
- b) Ved akut iltmangel 1 tablet dagligt / 200 l vand.
- c) Ved en nyanlagt dam, 1/2 time før fiskene sættes i vandet 1 tablet / 100 l vand.
- d) Ved brug af medikamenter bør vandets indhold af ilt forøges før og efter behandlingen, d.v.s. 1 tablet / 200 l vand.

**Vigtigt:** Oxyletten-T må kun bruges i pynte og havedamme. Tilsæt ikke tabletterne pludseligt; men lidt efter lidt og jævnt fordelt over dammens overflade. En let skummen på overfladen, som forsvinder igen efter kort tid, viser at tabletterne virker.

Iltudviklingen er afhængig af pH værdien. Desto surere dammens vand er, jo mindre er den optiske Iltudvikling.

Oxyletten-T opbevares altid tørt og koldt i en lukket beholder.

### S Oxyletten-T

Syretabletter för prydnads- och trädgårdsdammar.

Oxyletten-T används nästan uteslutande för att bilda syre. Tabletterna förser prydnads- och trädgårdsdammar samt deras fauna och flora med aktiv- och depåsyre

kompenserar syreförlust, gagnar den oxidativa rengöringen och görjer för dammorganisernernas välbefinnande.

#### Användning:

- a) För normal syresättning 2-3x per vecka 1 tablett för 200 l vatten.
- b) Vid akut syrebrist dagl. 1 tablett för 200 l vatten.
- c) Vid nyplanering av dammen 1 tablett för 100 l vatten en halvtimme innan fiskarna placeras i vattnet.
- d) Vid användandet av medikamenter bör vattnet anrikas med syre fört och efter behandlingen, dvs. 1 tablett för 200 l vatten.

**Viktigt:** Oxyletten-T är inte enbart avsedda för användning i prydnads- och trädgårdsdammar. Håll inte i tabletterna på en gång, utan lägg I erforderligt antal tabletter undan för undan och fördela dem jämnt på dammytan. En lätt skumtopp på vattenytan som försvinner efter kort tid visar tabletternes aktivitet. Syreutvecklingen är pH-värdeavhängig. Ju surare dammvattnet är desto lagna är den optiska syreutvecklingen.

Förvara alltid Oxyletten-T i låst samt torrt och svalt utrymme.

### P Oxyletten-T

Comprimidos de oxigênio para lagos ornamentais e de jardins.

Oxyletten-T são aproveitados quase completamente para a formação de oxigênio. Abastecem lagos ornamentais e de jardins e os seus habitantes de oxigênio ativo e sedimentário, compensam perdas de oxigênio, servem para a limpeza oxidativa e cuidam do bem-estar dos habitantes do lago.

#### Uso:

- a) Para o abastecimento normal de oxigênio, 2 a 3 vezes por semana 1 comprimido por 200 l de água.
- b) Com falta aguda de oxigênio, diariamente 1 comprimido por 200 l de água.
- c) No caso de primeira instalação do lago, 1 comprimido por 100 l de água meia hora antes de colocar os peixes.
- d) Quando do uso de medicamentos, a água deve ser enriquecida de oxigênio, antes e depois do tratamento, mediante 1 comprimido por 200 l de água.

**Importante:** Oxyletten-T destinam-se exclusivamente ao uso em lagos ornamentais e de jardins. Não devem ser usados repentinamente, sendo que o número necessário de comprimidos deve ser adicionado aos poucos e distribuído por igual sobre a superfície do lago. Uma leve coroa de espuma na superfície de água, a qual desaparece depois de instantes, Indica a ação dos comprimidos.

O desenvolvimento de oxigênio depende do valor pH. Quanto mais ácida estiver a água do lago, tanto menos se apresenta o desenvolvimento de oxigênio ao espectador.

Oxyletten-T devem ser conservados fechados, em ambiente seco e frio.

### E Oxyletten-T

Comprimidos de oxígeno para estanques de adorno y de jardín.

Los Oxyletten-T se utilizan en casi su totalidad para generar oxígeno. Abastecen los estanques de adorno y de jardín, así como sus ocupantes con oxígeno activo y de acción retardada, equilibran las pérdidas de oxígeno y sirven para la limpieza oxidativa, además garantizan el bienestar de los ocupantes del estanque.

#### Aplicación:

- a) Para el abastecimiento normal de oxígeno—1 comprimido para cada 200 l de agua 2 a 3 veces por semana.
- b) En caso de escasez de oxígeno aguda 1 comprimido para cada 200 l de agua diario
- c) Al instalar un nuevo estanque agréguese 1 comprimido para cada 100 l de agua media hora antes de meter los peces en el gua.
- d) Cuando se aplican medicamentos se recomienda agregar 1 comprimido para cada 200 l de agua antes y después del tratamiento para enriquecer el agua con oxígeno.

**Importante!** Oxyletten-T están destinados únicamente para la aplicación en estanques de adorno y de jardín. No se deben aplicar de un golpe sino hay que agregar poco a poco el número correspondiente de comprimidos y repartirlos uniformemente en la superficie del estanque. Una pequeña cresta en la superficie del agua que desaparecerá pronto demuestra la actividad de los comprimidos.

Le generación de oxígeno depende del valor pH. Tanto más ácida es el agua del estanque tanto menor es la generación óptica de oxígeno.

Manténganse los Oxyletten-T siempre bien cerrados en un lugar serco y fresco.

## **D** Oxyletten-T

Sauerstoff-Tabletten für Zier- und Gartenteiche.

Oxyletten-T werden nahezu vollständig zur Bildung von Sauerstoff genutzt. Sie versorgen Zier- und Gartenteiche und deren Bewohner mit Aktiv- und Depotsauerstoff, gleichen Sauerstoffverlust aus, dienen der oxydativen Reinigung und sorgen für das Wohlbefinden der Teichbewohner.

### Anwendung:

- Zur normalen Sauerstoffversorgung 2-3 x pro Woche 1 Tablette auf 200 l Wasser
- Bei akutem Sauerstoffmangel täglich 1 Tablette auf 200 l Wasser.
- Bei Neueinrichtung des Teiches 1/2 Stunde vor dem Einsetzen der Fische 1 Tablette auf 100 l Wasser.
- Beim Einsatz von Medikamenten sollte das Wasser vor und nach der Behandlung mit Sauerstoff angereichert werden, d.h. 1 Tablette auf 200 l Wasser.

**Wichtig:** Oxyletten-T sind nur für den Einsatz im Zier- und Gartenteich bestimmt. Nicht schlagartig anwenden, sondern die benötigte Anzahl Tabletten nach und nach zugeben und gleichmäßig auf der Teichfläche verteilen. Eine leichte Schaumkrone auf der Wasseroberfläche, die nach kurzer Zeit verschwindet, zeigt die Aktivität der Tabletten.

Die Sauerstoffentwicklung ist pH-Wert abhängig. Je saurer das Teichwasser, umso geringer ist die optische Sauerstoffentwicklung.

Oxyletten-T immer verschlossen, trocken und kühl aufbewahren.

## **GB** Oxyletten-T

Oxygen tablets for ornamental ponds and garden ponds.

Oxyletten-T tablets are used almost exclusively for oxygen generation. They provide ornamental ponds and garden ponds, and their inhabitants, with a supply of active and passive oxygen, and compensate for oxygen loss. They also act as an oxydising cleaner and enhance the well being of the pond life.

### Directions:

- For normal oxygen generation use one per 200 litres of water 2 or 3 times per week
- For acute oxygen deficiencies, use 1 tablet per day for each 200 l of water.
- When filling the pond with fresh water, drop in one tablet per 100 l of water 30 minutes before releasing the fish.
- Where medicaments are used, the water should be enriched with oxygen before and after treatment. Use 1 tablet per 200 l of water.

**Important:** Oxyletten-T tablets are only suitable for use in ornamental ponds and garden ponds. Always use the correct number of tablets, and spread them evenly across the surface of the pond. A light foam on the surface of the pond indicates that the tablets are working. It will disappear after a short time.

Oxygen generation is related to the pH value. The more acidic the water, the lower the visual oxygen generation.

Always store Oxyletten-T tablets in a cool, dry place.

## **I** Oxyletten-T

Compresse apportatrici di ossigeno per stagni ornamentali e naturali.

Le compresse Oxyletten-T vengono praticamente quasi completamente per l'apporto di ossigeno. Esse alimentano di ossigeno attivo e di deposito la flora e la fauna degli stagni ornamentali e naturali, controbilanciando eventuali perdite di ossigeno, favoriscono la pulizia ossidativa e provvedono alla salute degli animali e delle piante presenti nello stagno.

### Uso:

- Per il normale apporto di ossigeno, una compressa aggiunta a 200 l d'acqua, 2 o 3 volte alla settimana.
- In caso di forte carenza di ossigeno, agglungere una compressa per 200 l d'acqua, giornalmente.
- In caso di stagni nuovi, sciogliete 1 compressa per 100 l d'acqua, una mezz'ora circa prima di mettere i pesci in acqua.
- In caso di impiego di farmaci, l'acqua dovrebbe essere arricchita di ossigeno prima e dopo il trattamento, con 1 compressa per 200 l d'acqua.

**Importante:** Le compresse Oxyletten-T sono ideate solamante all'impiego in stagni ornamentali e naturali. La somministrazione non deve essere eseguita in una unica soluzione, bensì gradualmente distribuendo le compresse uniformemente sulla superficie dello stagno. Un leggero effetto schiumogeno, che noterete sulla superficie dell'acqua e che scomparirà poco dopo, segnala l'azione attiva delle compresse. Lo sviluppo di ossigeno delle compresse è in funzione del valore di pH dell'acqua; quanto più acida sarà l'acqua, tanto meno visibile sarà lo sviluppo di ossigeno.

Le compresse Oxyletten-T devono essere sempre tenute in confezione chiusa ed in luogo fresco e asciutto.

## **F** Oxyletten-T

Comprimés d'oxygène pour bassins d'ornement et de jardin.

Les Oxyletten-T sont quasi entièrement utilisés pour former de l'oxygène et alimentent les bassins de Jardin et d'ornement ainsi que leurs habitants en oxygène actif et de dépôt, compensent les pertes en oxygène, servent au nettoyage par oxydation et pourvoient au bien-être des habitants du bassin.

### Utilisation:

- Pour un apport normal en oxygène, 1 comprimé pour 200 l d'eau 2 à 3 fois par semaine.
- En cas de manque d'oxygène aigu, 1 comprimé pour 200 l d'eau chaque jour.
- A l'aménagement du bassin, 1 comprimé pour 100 l d'eau 1/2h avant d'y mettre les poissons.
- Lors de l'emploi de médicaments, il convient d'enrichir l'eau en oxygène avant et après le traitement, à raison d'1 comprimé pour 200 l d'eau.

**Important:** Les Oxyletten-T sont destinés uniquement à l'emploi en bassin d'ornement et de jardin. Ne pas les utiliser brutalement mais au contraire ajouter peu à peu le nombre de comprimés nécessaires en les répartissant régulièrement sur toute l'étendue du bassin. La légère couronne d'écume qui se forme à la surface et disparaît peu de temps après, montre l'activité des comprimés.

Le dégagement d'oxygène varie selon le pH. Plus l'eau du bassin est acide, moins on perçoit optiquement le dégagement d'oxygène.

Oxyletten-T doivent toujours être conservés bien hermétiquement au frais et au sec.

## **NL** Oxyletten-T

Zuurstof-tabletten voor sler en tuinviivers.

Oxyletten-T worden vrijwel volledig gebruikt voor de vorming van zuurstof. Ze voorzien sier- en tuinviivers en de bewoners ervan met actieve en depot-zuurstof, compenseren zuurstofverlies, dienen voor de oxidatieve reiniging en zorgen voor het welzijn van de vijverbewoners.

### Toepassing:

- Voor de normale zuurstofvoorziening 2-3x per week 1 tablet op 200 l water.
- Bij acuut zuurstofgebrek dagelijks 1 tablet op 200 l water.
- Bij nieuwe aanleg van de vijver 1/2 uur voor het uitzetten van de vissen 1 tablet op 100 l water.
- Bij het toepassen van medicijnen dient het water voor en na de behandeling met zuurstof te worden verrijkt, d.w.z. 1 tablet op 200 l water.

**Belangrijk:** Oxyletten-T zijn uitsluitend bestemd voor de toepassing in de sier- en tuinvijver. Niet plotseling toepassen, maar het vereiste aantal tabletten geleidelijk aan in het water deponeren en gelijkmatig over het vijveroppervlak verdelen. Een lichte schuimlaag op het wateroppervlak, die na korte tijd verdwijnt, toont de activiteit van de tabletten aan.

De zuurstofontwikkeling is pH-waarde-afhankelijk. Hoe zuurder het vijverwater, des te geringer is de optische zuurstofontwikkeling.

Oxyletten-T steeds gesloten, droog en koel bewaren.